

РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт востоковедения  
Санкт-Петербургский филиал

Выпускается  
под руководством Отделения  
историко-филологических наук

---

# ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

---

1  
(6)  
ВЕСНА — ЛЕТО  
2007

Журнал основан в 2004 году  
Выходит 2 раза в год

## В НОМЕРЕ:

---

### ПУБЛИКАЦИИ

- Ю.А. Иоаннесян.* Послания монархам и правителям  
и некоторые другие Послания Бахауллы 5
- Ю.В. Болтач.* Биография монаха Тань-ши в «Хэдон  
косын чон» и «Лян гао сэн чжуань» 15
- Ч. Белл.* Правительство Тибета. Отчет.  
Публ., введ. и пер. с англ. *Н.А. Вуля* 30

### ИССЛЕДОВАНИЯ

- А.Л. Федорин.* Некоторые итоги изучения «Полного  
собрания исторических записок Дайвьета» —  
центрального памятника традиционной вьетнамской  
историографии 67
- А.Г. Грушевой.* К истории изучения в России Талмуда  
и периода его создания 87
- И.И. Надиров.* Рука и жест как божественный символ  
и амулет (по эпиграфическим и нарративным источ-  
никам Ближнего Востока) 100
- И.С. Гуревич.* Текст «Сань чао бэй мэн хуй бьянь»:  
еще одна разновидность *юйлу* 108
- Е.В. Ревуненкова.* Малайская рукопись Крузенштерна  
и ее культурно-историческое значение 118
- Ши Шу.* Несториане в Китае — врачи Чун И и Цинь  
Мин-хэ 148
- С.В. Пахомов.* Тантра и веда 151



«Наука»  
Издательская фирма  
«Восточная литература»  
2007

---

## ИСТОРИОГРАФИЯ

- И.П. Глушкова.* Паломничество: за и против.  
Голоса «святых поэтов» Махараштры 165  
*Э.Н. Тёмкин.* Слово о Бхамахе 199

## КОЛЛЕКЦИИ

- О.Ф. Акимушкин.* К истории формирования фонда мусульманских рукописей Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН 208  
*И.Ф. Попова.* О первых поступлениях китайских книг в Российскую академию наук и их каталогизации в XVIII в. 230  
*И.Ш. Шифман.* Основные этапы развития семитологии в России до 1917 г. Подготовка к изд., введ. и примеч. *А.Г. Грушевого* 246  
Письма Ю.Н. Рериха В.Ф. Минорскому, 1943–1957 гг. Предисл., публ. и примеч. *А.И. Андреева* 266

## НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- На четвертой сторонке обложки: *А.А. Гурьева, И.М. Дьяков.* Востоковедение и африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России, Европы 304  
Персидская миниатюра «Шах Аббас II Сефевид на соколиной охоте» из собрания СПбФ ИВ РАН *С.В. Пахомов.* Третьи Торчиновские чтения 307

## РЕЦЕНЗИИ

- Ырк битиг: Древнетюркская гадательная книга. Пер., предисл., примеч. и словарь В.М. Яковлева (*Л.Ю. Тугушева*) 309  
*Васубандху.* Энциклопедия буддийской канонической философии (Абхидхармакоша) (*М.И. Воробьева-Десятовская*) 311  
Санкт-Петербург — Китай. Три века контактов (*Т.А. Пан*) 314

## IN MEMORIAM

- Станислав Калужинский (1925–2007) (*Н.С. Яхонтова*) 317

Над номером работали:

Т.А. Аникеева  
О.Д. Деопик  
Р.И. Котова  
А.А. Ковалев  
О.В. Мажидова  
В.И. Мартынюк  
О.В. Волкова  
М.К. Киселева  
Л.В. Халатова  
И.И. Чернышева  
М.П. Горшенкова  
А.В. Богатюк

© Российская академия наук, 2007  
© Санкт-Петербургский филиал  
Института востоковедения, 2007

А.А. Гурьева, И.М. Дьяков

## **Востоковедение и африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России, Европы**

В начале апреля 2006 г. в СПбГУ состоялась международная научная конференция «Востоковедение и африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России, Европы. Актуальные проблемы и перспективы», посвященная 150-летию Восточного факультета СПбГУ. Заседания конференции проходили в 11 секциях и объединили несколько традиционных конференций: по корееведению и африканистике, а также конференцию «Россия и тюркский мир», проведенную совместно с Библиотекой Академии наук.

К началу конференции был издан сборник тезисов (Востоковедение и африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России, Европы. Актуальные проблемы и перспективы. 4–6 апреля 2006: Тезисы докладов. Отв. ред. Н.Н. Дьяков, СПб., 2006).

Открыл этот востоковедный форум доклад почетного декана Восточного факультета СПбГУ, акад. М.Н. Боголюбова «Заратуштра о душе». Затем прозвучали доклады А.Б. Давидсона о проблеме афроазиатизма в XXI в., Р.Г. Ланды о понятии политического ислама, о его истоках, историческом развитии и перспективах, М.Н. Пака о некоторых итогах и задачах работы Международного центра корееведения МГУ, Р.М. Валеева об университетском востоковедении в Казани и нашего зарубежного гостя, профессора Стокгольмского ун-та Хольгера Дауна под названием «Globalization and Competitive vs Moral Education».

За два дня работы секции «Востоковедение и африканистика на Восточном факультете Санкт-Петербургского государственного университета. История востоковедения в Санкт-Петербурге и России. Актуальные проблемы и перспективы востоковедных наук» было проведено пять заседаний под председательством Б.Н. Мельниченко и Н.А. Самойлова, на которых присутствовали в общей сложности около 100 человек из Берлина, Гамбурга, Риги, Стокгольма, Петербурга, Москвы, Казани, Петрозаводска, Краснодара, Новосибирска, Барнаула.

На девяти заседаниях секции «Языки стран Азии и Африки: изучение и преподавание» в двух подсекциях под председательством А.К. Оглоблина, О.И. Редькина и В.В. Рыбина было заслушано более 50 докладов. Обсуждались вопросы лексики и фразеологии, лексикографии, синтаксиса, морфологии, фонологии, социолингвистики. Докладчики представляли не только российские научные и учебные заведения, но и такие зарубежные вузы, как Багдадский ун-т, Летний ун-т в Папуа–Новая Гвинея.

М.С. Пелевин, Н.А. Спешнев и А.Г. Сторожук председательствовали на заседаниях секции «Литературы народов Азии и Африки», в ходе работы которой было зачитано более 15 докладов, распределенных по четырем тематическим направлениям: 1) «Литературы Азии нового и новейшего времени», 2) «Взаимодействие литератур (литературные связи)», 3) «Письменные источники и классическое наследие», 4) «Литература и культура азиатских обществ».

На заседаниях секции «История и историография стран Азии и Африки с древнейших времен до наших дней» под председательством Н.Н. Дьякова, В.М. Климова и А.В. Филиппова прозвучало 28 докладов, большая часть которых касалась проблем историографии и источниковедения. В работе секции участвовали преподаватели и ученые из университетов и академических центров Петербурга, Москвы, Баку, Еревана, Тбилиси, различных городов Израиля, Турции, США.

Международная конференция «Корейский язык и литература в XXI веке» была посвящена 100-летию со дня рождения А.А. Холодовича — лингвиста-востоковеда, основателя школы корейской филологии в Санкт-Петербургском ун-те. Работа проходила по четырем подсекциям: «Жизнь и деятельность А.А. Холодовича», «Корейская лингвистика», «Корейский язык в странах СНГ», «Корейская литература». В конференции приняли участие ученые из Республики Корея, Германии, Казахстана, Узбекистана, Болгарии и России (Санкт-Петербург, Москва, Уссурийск, Владивосток). Конференцию открыли доклады, посвященные личности самого А.А. Холодовича, а также его вкладу в развитие корееведения и общего языкознания. Среди представленных на конференции докладов центральное место занимали сообщения, связанные с актуальными проблемами изучения корейского языка и литературы в Санкт-Петербурге, а также университетах ближнего и дальнего зарубежья.

На заседании секции «Религия и общество в Азии и Африке» выступили 12 исследователей из Франции, Индонезии и различных городов и регионов России: Санкт-Петербурга, Москвы, Урала, Астрахани. Их выступления затрагивали широкий круг вопросов, связанных с религиозной проблематикой народов стран Ближнего и Дальнего Востока.

Секция «Политика, экономика и право в современной Азии и Африке» работала два дня под председательством С.М. Иванова и В.Н. Колотова. Было заслушано более десяти докладов ученых из Швеции, Швейцарии и России (Санкт-Петербург и Москва).

Восточным факультетом СПбГУ совместно с Библиотекой РАН была проведена II Международная научная конференция «Россия и тюркский мир», в которой приняли участие около 40 представителей 17 научных учреждений: высших учебных заведений, академических институтов, крупных научных библиотек, архивов и музеев Москвы и Санкт-Петербурга, Казахстана и Турции. Заседания проходили в трех подсекциях: «История и проблемы изучения тюркских народов в России и Западной Европе. Вопросы контактов и взаимовлияний»; «Филологические аспекты изучения тюркских народов и их культуры в России. Вопросы взаимовлияния и контактов в гуманитарных областях»; «Россия и тюркский мир по материалам библиотечных, архивных и музейных фондов. Научные и культурные связи».

Под руководством В.Ф. Выдрина, Н.А. Добронравина, А.Ю. Желтова, А.С. Зданевича было проведено пять заседаний секции «Африка: общества, культуры, языки. Научные чтения памяти Д.А. Ольдерогге». Всего было зачитано 29 сообщений. С докладами выступили сотрудники СПбГУ, ИСАА при МГУ, МАЭ РАН, Института Африки РАН, а также ученые из Стокгольма, Гамбурга, Парижа и Порту. Следует отметить, что зарубежные участники по существу представляют петербургскую школу африканистики (выпускники кафедры африканистики Д.А. Носницын, Т.А. Смирнова, Е.В. Гусарова).

На конференции работала отдельная секция «Научные чтения к 100-летию со дня рождения Г.В. Ефимова», на которой было зачитано шесть докладов.

Секция «Научные чтения, посвященные академику В.М. Алексееву» объединила несколько докладов ученых из Китая и России, освещавших переводческую и научную деятельность выдающегося ученого-китаеведа.

Завершившее конференцию пленарное заседание открыл академик РАН В.С. Мясников сообщением «Взаимодействие питерских и московских востоковедов: письма П.Е. Скачкова В.С. Мясникову (1957–1959 гг.)». Затем прозвучали доклады С.А. Кириллиной «„Очарованные странники“: Османская империя в русских паломнических описаниях XVI–XVIII столетий» и А.Д. Саватеева «Цивилизация: реальность и смыслы понятия». Закрыл конференцию доклад декана Восточного факультета СПбГУ Е.И. Зеленева «Региональный фактор и цивилизационные процессы в афроазиатском ареале».

Конференция собрала более 400 участников. Интерес к ней проявили как известные во всем мире востоковеды и африканисты из России, стран СНГ и Европы, так и студенты и аспиранты СПбГУ. Таким образом, был проведен крупный международный востоковедный форум, сравнимый по масштабам с традиционным Всемирным конгрессом востоковедов. Ученый совет Восточного факультета СПбГУ решил в дальнейшем регулярно проводить менее масштабные конференции по региональным и тематическим признакам, а столь значительные собрания неизменно приурочивать лишь к круглым датам в истории факультета.